



# REDENCION

SAN FELICISIMO |

REVISTA PASIONISTA PARA LA FAMILIA  
urtarrila-otsaila 2022 enero-febrero

nº 948 zenb  
año 93.urtea



## *Santa Ageda*

Arratiako korua kantari





## “PASIÓN DE LA TIERRA – SABIDURÍA DE LA CRUZ”

*La Familia Pasionista se involucra con Laudato si’*

*“La existencia humana se basa en tres relaciones fundamentales estrechamente conectadas: la relación con Dios, con el prójimo y con la tierra” (Laudato si’ 66)*

*El programa: “Pasión de la Tierra, Sabiduría de la Cruz”, va dirigido a toda la Familia Pasionista. El objetivo de este programa es la conversión ecológica y evangélica a la luz de nuestro carisma pasionista.*

*Responder al grito de la Tierra y al grito de los pobres es una parte esencial de la fe para aquellos que siguen hoy los pasos de Jesús.*

*La crisis es la siguiente: la buena creación de Dios, un regalo asombrosamente hermoso que debía ser reverenciado, respetado y disfrutado por los seres humanos a quienes Dios se la confió, está siendo destruida por todos nosotros.*

*Gure ama hau (lurra) oihuka ari da Jainkoak lur honetan jarri dituen ondasunak gaizki eta desegoki erabiliz egiten diogun kalteagatik” (Laudato si’ 2).*

*“Ahaleginak egiten ditugu gure bizitza eta apostolutzazuzentasunaren eta giza duintasunaren aldeko egiazko zeinu sinesgarriak izan daitezen” (Kons 72).*

Urteko harpidetza / suscripción anual: 12€ • Ongilearena / bienhechor: 20€  
Cuenta: Santander ES25-0049-0018-40-2712374797

**Zuzendaria / director:**

Joxemari Arzalluz • jmerrezil@gmail.com

**Administrazioa / administración:**

Juan Bautista Santamaría, cp.  
ad.redencion@gmail.com

**Helbidea / dirección:**

San Felizísimo plaza, 1 - 48014 Bilbao  
Tel.: 944 75 45 06

**Inprimaketa / impresión:**

GRAFILUR  
Basauri (Bizkaia)  
Lege Gordailua / D.L: SS-9-1970

**Maketazioa / maquetación:**

KOXXA MX € 665 706 494  
www.koxkamx.com

# aurkibidea índice

- 04 EDITORIAL-ATARIAN
- 06 Enrique Ordiales  
*LA HERENCIA DE 2021*
- 08 Clemente Sobrado  
*YO SOY UN ADICTO*
- 10 ADECO  
*¡GRACIAS!*
- 11 LA VIDA MISMA: Mari Jose Laña  
*NUESTRA REALIDAD*
- 12 PALABRA DE VIDA: A. M. Artola  
*¿RESUELVE LA BIBLIA EL PROBLEMA DEL MAL?*
- 14 DIGO YO: Eugenio Landa  
*LA CULTURA NOS HACE LIBRES*
- 16 HAMASEIGARRENEAN: Vicente Cordellat  
*EN LOURDES (III)*
- 18 MENSAJE DEL PAPA FRANCISCO
- 20 TESTIMONIOS: MONS. MARTIN ELORZA
- 22 ELKARRIZKETA  
*ARRATIAKO KORUA*
- 25 Gema Sáez  
*AÑO DE ESPERANZA*
- 26 OTOITZA - ORACIÓN
- 27 VIRUTAS: Redención
- 28 Manuel Díaz  
*EMILIA PARDO BAZÁN*
- 30 LEIHATILATIK BEGIRA
- 31 BERTSOTAN
- 32 Joseba Pérez  
*DELITO SON LAS CAUSAS QUE ORIGINAN LA MIGRACIÓN*  
*EL MUNDO "MENA" (V)*
- 34 ETXEKOAK
- 35 BEGIRATU - PARA CONTEMPLAR

**REDENCIÓN**  
Año 93. urtea  
Núm. 948 zenbakia  
enero-febrero  
2022  
urtarrila-otsaila

# POR UNA IGLESIA SINODAL: COMUNIÓN, PARTICIPACIÓN Y MISIÓN

EDITORIAL



El Sínodo de los Obispos arrancó el 9/10 de octubre del 2021 en Roma y el 17 en cada Iglesia particular. Tiene un recorrido largo, pues se clausurará con la celebración de la XVI Asamblea General Ordinaria del Sínodo de los Obispos, en el mes de octubre del 2023.

Todos estamos expectantes, con ilusión, con ganas de dar un paso importante en la Iglesia. ¿Será posible? En nuestros oídos sonará en todo este tiempo la palabra SINODO.

El Papa Francisco nos invita a interrogarnos sobre un tema decisivo para la vida y misión de la Iglesia, porque “el camino de la *sinodalidad* es el camino que Dios espera de la Iglesia del tercer milenio».

Todo interrogante, toda pregunta necesita y espera una respuesta trabajada, pensada, profunda y sincera.

El tema del Sínodo es “Por una Iglesia sinodal: comunión, participación y misión”. Estas tres dimensiones son los pilares de una Iglesia sinodal. Y nosotros, cada uno de nosotros, estamos involucrados en cada uno de los pilares mencionados.

## COMUNIÓN

La comunión que compartimos encuentra sus raíces en el amor y en la unidad. Todos tenemos un rol que desempeñar en el discernimiento y la vivencia de la llamada de Dios a su pueblo.

## PARTICIPACIÓN

Una llamada a la participación de todos los que pertenecen al Pueblo de Dios -laicos, consagrados y ordenados- para que se comprometan en el ejercicio de la escucha profunda y respetuosa de los demás.

La participación se basa en que todos los fieles están cualificados y llamados a servirse recíprocamente a través de los dones que cada uno ha recibido del Espíritu Santo. En una Iglesia sinodal, toda la comunidad, en la libre y rica diversidad de sus miembros, está llamada a rezar, escuchar, analizar, dialogar, discernir y aconsejar para tomar decisiones pastorales que correspondan lo más posible a la voluntad de Dios.

## MISIÓN

La Iglesia existe para evangelizar. Nuestra misión es testimoniar el amor de Dios en medio de toda la familia humana. Su objetivo es permitir a la

# ATARIAN

## Alkartasuna, Partaidetza eta Misioa

Aukera ezin hobea Euskal Elizarentzat Gotzainen Sinodoak eskaintzen diona baino.

2023ko urrian amaituko dena, jadanik martxan da.

Zorionez, elitarrok badugu aukerarik geure iritziak aztertzeko, adierazteko eta Erromara helarazteko, batez ere hasiera honetan, Elizbarrutiak baitira lehen pausoa emango dutenak.

Bide luze honetan hiru zutabe nagusi ditugu gogoan eduki beharrekoak: Elkartasuna, partaidetza eta misioa.

Honela egingo da lan parroquia eta elizetan osatzen diren taldeetan:

1. Bidelagunak: Noren bide lagun gara...
2. Entzun: Nola entzuten diegu laikoei, emakumeei, gaztei...
3. Hitz egin: Askatasunez, egiaz eta maitasunez...
4. Ospatu: Liturgia, otoitza...
5. Misioa: Bataiatutako guztiok parte hartu behar dugu...
6. Elkarrizketa sortu: Eliztarrekin eta kanpokoekin...
7. Partaidetza: Ardura, konpromisoa...
8. Erabakiak hartu: Bereizketa egin.... ■

JOXEMARI ARZALLUZ

Iglesia que pueda testimoniar mejor el Evangelio, especialmente con aquellos que viven en las periferias espirituales, sociales, económicas, políticas, geográficas y existenciales de nuestro mundo.

Tenemos una gran oportunidad para mejorar, restructurar y purificar esta nuestra Iglesia que Jesús de Nazaret nunca se imaginó semejante institución. Es verdad que vivimos en un mundo acelerado y del bienestar con una mentalidad secularizada y de un integrismo religioso, que no respeta la libertad de los otros.

Seamos conscientes de la realidad eclesial y social. Aprovechamos la ocasión del Sínodo que nos ofrece la misma Iglesia. ■

# LA HERENCIA DE 2021



**E**n más de una ocasión he afirmado que me gustaría ser mensajero y testigo de esperanza, y ahora, en el umbral del año 2022, quiero expresar, de corazón, mis mejores deseos para todos, en especial para los que me rodean o me leen, aunque temo ser demasiado pretencioso, cuando veo año tras año, que nunca consigo alcanzar esa meta.

Creo que sembrar el bien forma parte de la evangelización y, en estos tiempos y lares de hostilidad hacia la Iglesia, quizás sea también la única forma de evangelizar. Nuestra sociedad está llena de palabras huecas, de falsas promesas y falsos profetas, de un dios que por una cara es amor y por otra amenaza de un fuego eterno. Una mayoría se han vuelto agnósticos; algunos ateos hostiles contra toda religión y todo dios, e incluso unos pocos sueñan con volver a los antiguos dioses tradicionales, que el cristianismo les arrebató... ¿aunque hubiese que ofrecerles sacrificios humanos de jóvenes y doncellas?

¿Cómo hablar de Dios a esos que lo han abandonado o a los que ven en él una amenaza contra su libertad y dignidad? Solo será posible si ven en nosotros reflejado ese amor de Dios, del que tanto hablamos ahora, solo si somos capaces de que les llegue a ellos algunas migajas de ese amor sin fin. Ya podemos hablar «*las lenguas de los hombres y de los ángeles, si no tengo caridad, soy como bronce que suena o címbalo que retiene.*» (1 Corintios 13, 1). Tenemos que volver a una Iglesia humilde y misionera, que sale al encuentro de los que sufren por miles heridas de cualquier tipo: pobreza, explotación,

maltrato, soledad, enfermedad, marginación... Sanar heridas, acompañar soledades, acoger y amar, siempre amar, por encima de sus limitaciones y de sus pecados.

Y sé también que es difícil sembrar esperanzas, incluso entre los creyentes, en el umbral de un año, que recoge una herencia del anterior sin apenas espacio para el optimismo: una pandemia que ya se ha cobrado millones de vidas, algunos, quizás, de familiares y amigos; una naturaleza que se rebela contra la acción humana, con un cambio climático que siembra muertes y asola ciudades: volcán, tornados y tempestades, inundaciones y riadas, fuegos que se autoalimentan y calcinan montes y vaguadas. Golpes de la naturaleza que golpean, quizás más, a los países ricos. Golpes difíciles de prever y solo evitables con una acción conjunta de los estados en pos del bien común.

Pero los poderosos no están por el bien común, sino por acrecentar su poder, acaparando las fuentes de energías y sembrando el mundo de amenazas de guerra, armando a sus ejércitos y construyendo nuevas armas, capaces de aniquilar la humanidad y toda vida sobre la Tierra. La acaparación de la ener-



gía es sobre todo un drama doméstico, que sube los precios básicos de la vida diaria, los de techo, alimentación y ropa, golpeando mucho más a los pobres que a los ricos, hundiendo a aquellos en la miseria y a la llamada clase media en la pobreza. En nuestra parroquia hemos visto cómo el precio de una habitación ha subido de 200€ al doble en poco más de dos años. Hay casos extremos, como el de una familia colombiana con un hijo menor de edad, recién llegada por motivos de seguridad, a la que el propietario les cobra 350 € por compartir una sala y dos sofás con otra compatriota. Y si quieren empadronamiento, deberán pagar otros 300 €.

Podría seguir hablando de la violencia doméstica que salpica de sangre, casi a diario, periódicos y otros medios; de las víctimas de las fronteras entre primer y tercer mundo; de las tensiones y puntos calientes entre países y, en fin, de las disputas de los políticos, que rezuman odio al contrario y son incapaces de ponerse de acuerdo para el bien común.

A pesar de todo, creo que hay espacio para la esperanza. Es el Espíritu del Resucitado, que habita y anima a la Iglesia transformándola en sacramento de salvación, el único que puede cambiar el

mal en bien. Lo vemos orientándonos hacia una Iglesia misionera, que sale a los caminos dispuesta a acoger y atender a las víctimas de cualquier injusticia; Iglesia samaritana, volcada en el servicio a la sociedad, a la humanidad y a la creación entera; Iglesia comunidad de creyentes que, a pesar de nuestra pequeñez e incluso nuestra vejez, unidos en fraternidad, podemos transformar el mundo, acogiendo, compartiendo, pidiendo perdón y perdonando, y siempre y en todo, sirviendo y amando.

Acabo con unas palabras del Papa en su homilía de adviento, comparando la situación actual con el “desierto”.

«En los desiertos donde vivimos es donde, con la gracia de Dios, nuestra vida está llamada a convertirse y a florecer. La redención no comienza en Jerusalén, en Atenas o en Roma, sino en el desierto». «Es necesario fiarse de Él, porque Él es nuestro más allá, nuestra fuerza. Todo cambia si se le deja el primer lugar a Él. Eso es la conversión: al Señor le basta que dejemos nuestra puerta abierta para entrar y hacer maravillas, como le bastaron un desierto y las palabras de Juan para venir al mundo». ■

# YO SOY UN ADICTO

CLEMENTE  
SOBRADO CP  
Lima



**T**e felicito, no porque en realidad seas adicto, porque eso no merece felicitación alguna. Y tú lo sabes. Te felicito, porque tienes el coraje y la valentía y la hombría de reconocerlo. Y esto, sí bien vale una felicitación muy sincera y cordial.

## Saber aceptar la realidad

Porque hace falta mucho coraje para aceptar y reconocer que uno ha caído y está ya tocando fondo. De ordinario solemos ser mucho más valientes para hacer disparates que luego para reconocerlos. Y el no saber aceptar nuestra realidad suele ser el peor camino para curarla. Quien no se reconoce *enfermo*, no acude al médico, ni toma las medicinas.

Decir “yo soy un adicto”, además, no es sólo reconocer el hecho. Es reconocer la dura realidad en la que estás metido. Es sentirte mal contigo mismo. Es el grito de quien quiere salir del hoyo y tiende la mano pidiendo auxilio.

Desde el primer momento eres consciente de que consumes la droga. Pero eso, era algo intrascendente para ti. Era un hecho más en tu vida. Algo carente de importancia. Es el saber que simplemente constata hechos. Ese saber es incapaz de modificar la conducta humana.

## Tomar conciencia de la realidad

Pero hay ese otro saber que es una manera de hacernos sentir mal, sentirnos incómodos, y que se hace grito dentro de nosotros. A mí me encanta el relato del pecado de David. Un tipo al que no le faltaba nada porque lo tenía todo. Pero un día sus ojos se fijaron en una bella mujer que no le pertenecía. La mujer de Uriás. Su corazón comenzó a desearla. La buscó y no paró hasta caer en el adulterio. Cuando se enteró de que ella espera un hijo suyo, lo único que le preocupa es como tapar el asunto. Y no tiene reparos en matar al marido. Hasta ahí.

David era consciente de todo lo que hacía. Sabía lo que hacía. Pero no se sentía mal consigo mismo. Al contrario, se sentía muy bien. Hasta el día en que el Profeta Natán le abrió los ojos y le hizo ver las cosas con otra luz. Ese



día David se siente horriblemente mal con-  
sigo mismo. Siente que todo el piso se le  
viene abajo. Recién entonces David asume  
la actitud del que quiere salir de lo profundo  
del hoyo a donde sus pasiones le han lleva-  
do. Desde lo más hondo de su corazón le  
grita a Dios: «Misericordia, Dios mío, mis-  
ericordia...Limpia, borra mi pecado...Lávame  
por dentro.... Crea en mí un corazón nuevo,  
renuévame por dentro...» (Salmo 50).

### **Ese es el verdadero saber que cambia por dentro al hombre**

Como él, es posible que también tú hayas comenzado por una tontería, una curiosidad, «quiero saber qué se siente». No, tú nunca pensaste llegar tan lejos. Pero, esa curiosidad, ese querer ser como los demás, te fue metiendo poco a poco al agua hasta que tus pies dejaron de tocar fondo, y como no sabías nadar, creíste ahogarte.

En un comienzo no creíste a nadie que te dijese que ibas por mal camino. Todos eran unos tontos. No sabían lo que se perdían. Además, tú eras libre y querías ejercitarse esa libertad haciendo lo que te venía en gana. Pensaste que tú podrías dominar a la droga, y resultó que la droga te dominó a ti. Te hizo leña.

### **Del poder caer al poder levantarse**

de caer hasta lo más hondo, a la vez, el hom-  
bre es también capaz de levantarse hasta lo  
más alto. Siento profunda admiración por  
aquejlos que se han hundido hasta la coro-  
nilla, y luego han sido capaces de ref1otarse  
despertando la energía que siempre queda  
dentro, aún en los momentos más difíciles

Por eso te admiro a ti. Y te admiro porque  
ya has dado el primer paso. Tal vez el más  
difícil: reconocer lo que eres.

### **La grandeza de volver a casa**

El hombre no es grande cuando peca, sino  
cuando es capaz de decir: "yo soy un pe-  
cador". Tampoco tú has sido grande cuan-  
do comenzaste a meterte en la aventura  
engañosamente de la droga, cuando te metiste a  
experimentar esos mundos de la evasión y  
fuga de la realidad. Pero tú sí eres grande  
cuando, entrando también dentro de ti, eres  
capaz de reconocerte y gritas en busca de  
auxilio. Hay demasiadas grandezas que son  
miserias. Y hay miserias que son semillas de  
verdaderas grandezas.

Sólo te falta una cosa. Ponerte también tú en  
camino de regreso. ■



# ¡GRACIAS!

**Cuando** comienza un año nuevo se suele hacer balance de lo vivido, lo trabajado, lo experimentado; en este espacio, desde ADECO, hemos intentado acercaros a los proyectos que se están realizando en otros países, contaros la situación de otras personas y os hemos pedido apoyo. Este año queremos agradecer de corazón.

El trabajo en una ONG de desarrollo es ajetreado: proyectos, justificaciones, cuentas, talleres, ferias, horarios diferentes para hablar con otros países... y, sin embargo, es maravilloso porque te permite ver lo mejor del ser humano.

Gracias por cada donativo que sale de corazón, por cada domingo que os contamos un poquito de ADECO y luego salís directamente a echar algo de lo vuestro en las huchas.

Gracias por cada socio, por cada socia que se quita de lo suyo para compartirlo con otras personas. Personas que lleváis años aportando sin esperar nada a cambio, sin conocer los nombres, las caras de aquellos a quienes ayudáis, confiando en que allá en El Salvador, en Perú vuestro dinero está cambiando vidas.

Gracias por cada persona que, cuando pedimos ayuda nos la da en forma de pinchos, de pasteles, de compras en un rastro. Cuando preparábamos el primer pintxo-pote temíamos encontrarnos poca cosa en las mesas para vender, pero siempre, año tras año, vuestro apoyo nos ha desbordado.

Gracias a cada voluntaria que, a golpe de whatsapp, acudís a TODO, las primeras en preparar, en comprar, en colaborar. Pintxo-pote, rastros, talleres, cuenta-cuentos,



actividades con peques... sois muy, muy necesarias, sin vosotras ADECO no sería ni parecido. Sin vuestro trabajo sería más una oficina y menos una familia.

Gracias a los Pasionistas que creen en la cooperación, que saben que cada cambio por pequeño que sea es fundamental para alguien, que llevan una sonrisa donde la Pasión de Jesús se hace más latente.

Y como reflejo de todo esto, de este agradecimiento, os quería contar una historia de un socio ya fallecido. Todos los años pedía insistente el certificado de haber donado a ADECO, el primer día de la campaña de la renta ya estaba llamando para asegurarse de tenerlo para poder presentar la declaración y que hacienda le devolviese el dinero. Los primeros años no comentamos nada, pero con el tiempo me contó que le urgía recibir el dinero de la declaración de la renta para poder donarlo a ADECO.

Generosidad pura y dura de tantas y tantas personas, amor hacia quienes más lo necesitan, historias (muchas historias) que podrían llenar periódicos y abrir telediarios para hacer que volvamos a creer en el ser humano.

¡Cómo no va a ser bonito este trabajo! ■

# NUESTRA REALIDAD

LA VIDA MISMA

Mari Jose  
Laña  
Deusto



## Terminamos el año con un mes de diciembre muy revuelto.

Comenzó a llover como algo normal del tiempo de otoño, y la lluvia nos parecía una bendición para la tierra y los ríos, pero siguió lloviendo días y días y los cauces de algunos ríos no pudieron contener tanta agua y comenzaron a desbordarse llevándose todo lo que encontraban a su paso: coches, troncos, contenedores...y entrando en casas, comercios y garajes, sin pedir permiso.

Me di cuenta entonces de que la vida puede cambiar en un instante.

Me sorprendió ver cómo algo tan aparentemente inofensivo como el agua, era capaz de detener nuestras idas y venidas y poner patas arriba nuestra vida, nuestra casa, nuestro trabajo... imponiéndonos su ley natural.

Recordé entonces a los habitantes de La Palma que seguro que habrán vivido algo parecido tras la irrupción del volcán de Cumbre Vieja. No se lo esperaban. Tenían su casa, sus plantaciones, sus carreteras...y de repente, no tenían nada. ¡Que impotencia habrán sentido al ver que la lava les arrebataba todo! La misma que habrán sentido los habitantes de Indonesia a quienes sorprendió la erupción del volcán Semeru esparciendo cenizas y lodo caliente y sembrando a su paso destrucción y muerte.

Y mientras aquí mirábamos al agua, varias ciudades de Estados Unidos eran arrasadas por un tifón y muchos edificios quedaban convertidos en un montón de escombros. Fábricas, caminos y puentes quedaron completamente desfigurados y muchas personas lo perdieron todo.

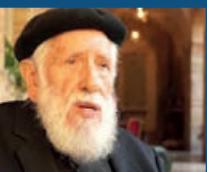
Y en medio de tanta impotencia y dolor, me doy cuenta, de que todos estos sucesos que nos golpean con fuerza, nos colocan en nuestro lugar. Nos recuerdan que no somos tan grandes como creemos, que hay muchas cosas que se nos escapan de las manos y que no podemos controlar, a pesar de tanto avance tecnológico y científico y de tanto desarrollo a muchos niveles.



Sí, todo esto parece un grito de la naturaleza, una fuerte llamada a la humildad, a reconocer la verdad de nuestra indigencia; **nuestra realidad** de seres pequeños y limitados.

Una realidad que Dios mira con inmensa ternura y a la que se acerca para recordarnos: «Yo, el Señor, tu Dios, te agarro de la diestra y te digo: «No temas, yo mismo te auxilio. No temas, gusanito... yo mismo te auxilio» (Isaías 41, 13-14)

Esta es la Buena Noticia de la Navidad, para quienes están sufriendo las consecuencias de las catástrofes naturales y también para todos los que empezamos un nuevo año. ■



# ¿RESUELVE LA BIBLIA EL PROBLEMA DEL MAL?

**E**l mal es el problema humano más universal. Además del aspecto intelectivo propio de todo problema, incluye generalmente una afección que toca al sentimiento -el dolor- y culmina en el mal completo que es la muerte.

Plantear este problema desde la Biblia, significa proyectar la luz de Dios sobre la oscuridad de un tema considerado casi insoluble por la simple ciencia.

¿Qué es el mal? En su dimensión más genérica el mal es una perturbación del estado normal del bienestar humano. Reviste diversas formas. El primero y el más neutro es el hecho mismo de la perturbación del bienestar. Un dolor de cabeza, una noticia negativa, la muerte de un familiar son todos ellos perturbadores del estado de bienestar. Más en concreto está el mal de malicia. Afecta a la persona humana que usa incorrectamente de su libertad y viola el orden moral (Gn, 3,6). Recibe el nombre de *pecado o mal moral*. Cuando una persona induce a otros a violar el orden moral, el mal se llama *malignidad o perversión* (19,4-12).

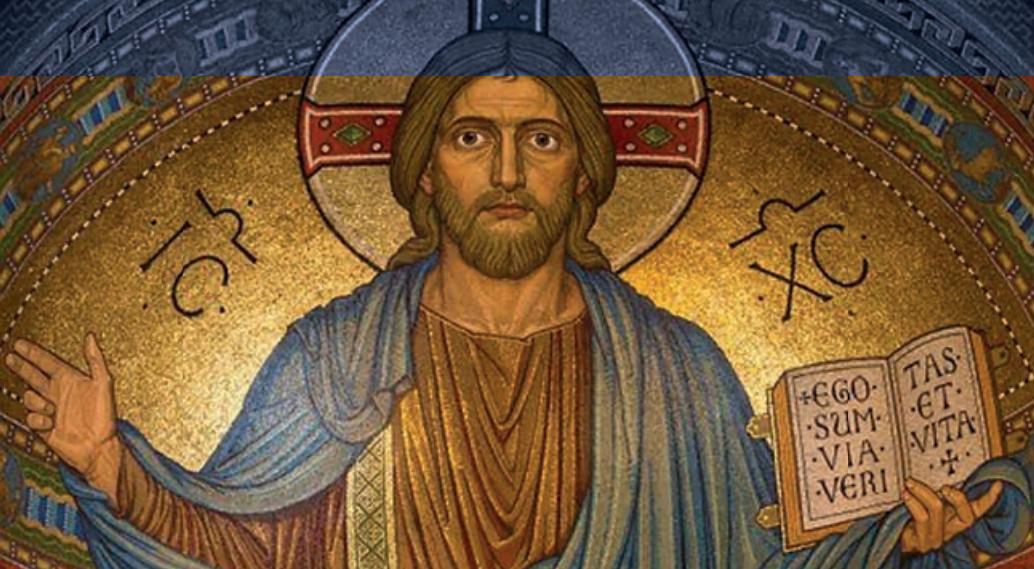
Si pasamos del orden personal al colectivo, está *la maldad*. Es la masa del mal que ha generado la historia humana en su totalidad. La Biblia la llama “peccatum mundi” (pecado del mundo) (Jn 1,29). En todos estos casos hay un doble problema esencial: ¿cuál es el origen último del mal?

¿cómo se lleva a cabo su eliminación?

Sobre el principio del mal, la Biblia posee un punto de vista muy positivo. En el origen del universo por creación todo resultó bueno: “Vio Dios todo lo que había hecho, y era muy bueno” (Gn 1,31). De ahí que la Biblia excluya todo dualismo que otorgue una existencia sustantiva y distinta al bien y al mal. Lo cual supone que el mal no tiene sustantividad propia. Es una deformación de lo bueno universal de la creación. El primer lugar donde la Biblia coloca el mal es el ámbito de la libertad humana (Gn 2,16-17). Si en lugar de sujetarse al orden moral de la obediencia, el hombre reacciona en desobediencia, allí está el pecado (Gn 3,11).



La presencia del mal ya en los relatos del paraíso suscita una pregunta comprometedora: ¿de dónde viene el mal, si el hombre ha sido creado bueno? La Biblia lo explica poniendo



un doble principio del mal, la condición limitada de la creación, y la peculiaridad del hombre como ser libre. El ser humano muestra su libertad en el hecho de que toda acción a ejecutar se le presenta exigiendo una opción entre el bien y el mal en su motivación. La libertad humana es la creadora del mal al optar por una acción que le procura frustración en lugar de realización.

La posibilidad de una acción mala es lo escandaloso en la condición libre del hombre. El mal y el bien, igualmente posibles, forman la gloria y la miseria de la libertad humana. Pero la realidad es innegable.

El origen del mal no es toda la enseñanza de la Biblia. Ni lo más importante. Más provechosa es la revelación bíblica sobre la posibilidad de aniquilar el mal una vez cometido. Es el valor del arrepentimiento como el acto humano destructor de los efectos del mal, completado con lo positivo de la aceptación de las consecuencias del mal. Esta buena disposición corrige los efectos nocivos del mal, transformándolos en un bien mayor. Lo sorprendente es que ambas posibilidades

ya se incluyen en el misterio de la libertad.

Para la comprensión de esta dimensión de la Biblia es importante tomar el mundo de la Biblia como dotado de una estructura espiritual esférica en cuyo centro está Cristo. Es Jesús quien ha realizado la superación del mal humano en un bien superior. Jesús es el gran aceptador de la maldad humana, cargando sobre sí todas sus consecuencias negativas -incluida la propia muerte física- procurado la anulación de toda malicia, malignidad y maldad humana, en un perdón universal. Solo exige el cambio interior del arrepentimiento, y la aceptación de los efectos negativos del mal. Con estas condiciones se logra sublimar todas las libres opciones malas en un buen final realizado. Se elevan las opciones negativas al rango de unas positivas realizaciones superiores. Estas transformaciones del humano en un bien mayor son efectos del arrepentimiento y de la sincera aceptación de las consecuencias del mal cometido. La alquimia divina que la produce es la unión amorosa con la persona salvadora de Cristo. ■



# EL ANALFABETISMO, UN CÁNCER MUY PELIGROSO

## LA CULTURA NOS HACE LIBRES

DIGO YO

Eugenio  
Landa  
Barcelona



**E**l siglo XXI no es el siglo de las luces. Tampoco el de la democracia arraigada a escala mundial o el de las libertades generalizadas. Por desgracia, sigue habiendo enormes desigualdades entre unas personas y otras. Muchos de los 7.500 millones de seres humanos se asoman a la vida en pésimas condiciones. Malviven. ¡Porque son analfabetos!

Existen graves carencias en la vida de muchísimas personas: la pobreza, el hambre, la enfermedad, la injusticia, etc. Una de las más sangrantes, sin duda, es la ausencia de escolarización y, en consecuencia, de formación personal y de adquisición de cultura. La escuela constituye una herramienta indispensable para el desarrollo de una existencia digna.

Estudiar, algo tan básico y elemental en la mayoría de países, incluidos los más humildes, resulta poco menos que imposible para millones de niños del tercer mundo. Ellas, las niñas, lo tienen aún peor: son un cero a la izquierda para ciertos regímenes totalitarios, rabiosamente machistas. Las prefieren dóciles, sumisas e incultas.

El dictador y sus secuaces no quieren ciudadanos cultos, libres y críticos. Son un incordio. Molestan. Los borregos dan mucha menos guerra. Obedecen sin rechistar.

Donde no hay cultura, no hay justicia ni libertad. La educación, un derecho irrenunciable para todos y cada uno de los individuos, sin distinción de rangos o de razas, abre caminos y

despeja el horizonte de las mentes. Nos iguala o, al menos, nos acerca a los demás.

Si la escuela es un lujo para muchos de nuestros hermanos, la Universidad es un coto cerrado para los desheredados de la Tierra. No obstante, la verdadera carencia en cuestión de enseñanza se centra en los menores de edad. Según la UNESCO (la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura), hay en el mundo 58 millones de niños, de 6 a 11 años, sin escolarizar. El dato es tremendo. Pero puede que sea tan grave o más el forzoso alejamiento de la escuela de los niños y niñas mayores de 11 años, muchísimos de los cuales se ven obligados a trabajar como adultos o, peor aún, como esclavos.

¿Qué puede deparar el porvenir a esos pequeños analfabetos? Todo menos una vida digna. Crecen en condiciones infrahumanas. Se desarrollan al margen de la sociedad. Les espera, sin duda, un futuro cuajado de privaciones, de toda suerte de carencias. Son carne de indefensión y



de injusticias, seres abonados de por vida a la marginación y a la pobreza.

Resulta intolerable que en un mundo tan sofisticado como el nuestro, tan rico en recursos tecnológicos -ahí están Internet y sus inmensas posibilidades-, la escuela sea un lujo inalcanzable para tanta gente menuda.

La escuela, aparte de su función educadora, es fuente de socialización del individuo. Aporta, además, una de las 'vitaminas' básicas para el niño: el juego. Lo lúdico nunca es superfluo, sino fundamental para el desarrollo íntegro de la persona.

La escuela no sólo abre la mente; también abre caminos, perspectivas.

La escuela nos enseña a discernir, a pensar, a ser coherentes y libres.

Una persona culta, por muy humilde que sea, nunca se dejará pisar como si fuese un felpudo.

Sin cultura no hay libertad. Ni justicia.

El saber abre muchas más puertas que el dinero..., aunque habrá ufanos multimillonarios que opinen lo contrario.

(Puede que mis reflexiones cojeen un poco. No pretendo pontificar. Tan sólo intento lanzar al aire una queja, probablemente inútil, en favor de los millones de seres humanos -muchos de ellos, adultos- privados de la enseñanza. Me parece absurdo, además de injusto, que leer, escribir, sumar, dividir, restar o multiplicar constituyan un lujo inalcanzable para tanta gente. No todo el mundo puede alcanzar una cátedra, escribir la Odisea o emular a Einstein. Pero todos los seres humanos, sin excepción, deberíamos tener acceso al maravilloso tesoro de los libros).

Leer constituye un placer inigualable. Encima, resulta enriquecedor para la mente.

¿Hay algo más triste que firmar con la huella de tu dedo índice?

¿Algo más triste que poner la yema de tu dedo sobre un papel o un documento que ni siquiera has sido capaz de leer?

¡Reivindico la Enseñanza universal! Sin excepciones.

Pocas medicinas se me antojan más necesarias y urgentes para el común de los mortales. ■

Vicente  
Cordellat  
Deusto



# EN LOURDES (III)

**Ante** todo muy santo y feliz AÑO NUEVO 2022.

El artículo anterior concluía con “la procesión del 4 de abril de 1864 a la gruta de Lourdes para la inauguración de la estatua de María Inmaculada. Los devotos, que estaban allí desde las dos de la mañana, preguntan a Bernardita, y corren a casa de los curas para llevar el mensaje, a su manera. El terrible párroco Peyramal los despacha con caras destempladas...

Pero nos podemos preguntar ¿quién fue el escultor de esa estatua de la Virgen? El P. Jean-Philippe Rey op ya recoge lo que ahora nos informa María Lourdes, en el breve artículo que publicó con el título “La estatua en Lourdes no es fiel a la descripción de la vidente”. Resumo los datos de María Lourdes.

El escultor Joseph Hughes Fabisch (1812-1996) “viajó a Lourdes del 15 al 18 de septiembre de 1863, además de sustituir otra imagen muy pequeñita, entrevistar a la santa para que le describiera los rasgos de la Virgen. Dos meses después mandó a la santa una foto para que le diera su opinión”. La Santa, al ver la foto y la estatua final, comentó: “No se acerca a la belleza que he visto”.

De hecho, el escultor no había tomado en cuenta las correcciones de la Santa, según la vidente. La Virgen era “no más grande que yo (1'40m), pero la estatua era más grande. Me mira como una persona que habla como otra persona”. También dice: “Se representa siempre a la Sma. Virgen con un aspecto severo, o al menos frío y seco, la Sma. Virgen era sim-

pática y sonriente. La estatua de Fabisch carecía de sencillez”. Decía la Santa: “La postura es más natural. No echa la cabeza hacia atrás para ver el cielo. Simplemente levantaba los ojos”.

El material de la túnica o del rosario nunca lo había visto Bernardita en ninguna tienda. También le dijo que “el velo debería cubrir de la misma forma los dos hombros y codos, sin pliegues bajo los brazos. La túnica no era tan ajustada y había dobladillo alrededor del cuello, que está demasiado descubierto en la estatua y aparece largo y torcido”. En cambio, el escultor pensó que la niña campesina no tenía la menor idea de lo que era sublime e ideal visualmente. ¡Es una lástima!, ya que esa estatua la ven millones de peregrinos en el segundo lugar de peregrinaje mariano más visitado del mundo (después de Guadalupe). Además, dijo la Santa “que era tan hermosa la Virgen que al haberle(sic) visto uno desea morir para poder verle(-sic) de nuevo”

Nos preguntamos: ¿cantamos el Ave de Lourdes en la procesión de nuestra vida? Al menos dos cuartetos con sus AVE:



**1. Del cielo ha bajado / la Madre de Dios, /cantemos el Ave/ a su Concepción/ AVE, AVE, AVE MARÍA/ AVE, AVE, AVE MARÍA.**

**2. De luz rodeada / de claro esplendor, / la Reina del Cielo/ así apareció./ AVE, AVE, AVE MARÍA/ AVE, AVE, AVE MARÍA.**

Los Papas Pío IX, San Pío X y Pío XI han apoyado y aumentado con distintos matices la devoción y peregrinaciones a la Virgen de Lourdes y Pío XII, primero como Delegado Papal para visitar y venerar personalmente a la Virgen en Lourdes, y después como Papa , en su Carta Encíclica “Fulgens Corona ”(3-4), nos resume la historia de las apariciones y peregrinaciones a la Virgen de Lourdes y nos insta a que ajustemos nuestra vida a los preceptos de Cristo.

Los católicos de Cataluña ¡cuántas veces han peregrinado a Lourdes! En una de ellas fueron con la imagen de la Virgen de MONTSERRAT y la dejaron en la parroquia de Lourdes “El Sagrado Corazón”, justamente la parroquia donde tantos agostos he sustituido a uno o dos de los

tres párrocos de Lourdes. Está a la derecha de la entrada principal.

Como he estado 20 años en la Comunidad Pasionista en Barcelona, la fiesta de la Virgen de MONTSERRAT (27 de abril) nunca falta el canto del VIROLAI que tantas veces he oído y cantado en Lourdes y Barcelona. Lean y canten, si saben, al menos el principio: “Rosa d’abril, Morena de la serra (sierra)/ de Montserrat estel (estrella)/ il-lumineu (iluminad) la catalana terra (tierra)/ guieu-nos (conducidnos) cap al cel” (hacia el cielo) (bis).

Ahora estoy en Deusto, cantemos:  
**“Begoñako Andra Mari, Bizkaiko zaindari/ zure seme maitaleak zugana kantari. / Itxas gizon siñesdunak, zugan dabe kabi/ artzain gaixo menditarak, zugan euren begi/. Lugin eta langileak, zuri otoiari/ aberatsak ta txiroak, zaituela argi./ Ama maite bihotzeko bigun eta garbi/ Bizkaiko seme-alabak hartu ta zain beti”.**

¡María siempre luz en la procesión de nuestra vida y en la capilla de nuestro corazón! ( Jn. 19, 26-27) ■

# Mensaje del Papa Francisco en la Jornada de la Paz

01-01-2022

Franzisko  
Aita Santua

*Diálogo entre generaciones, educación y trabajo:  
instrumentos para construir una paz duradera*

*«¡Qué hermosas son sobre las montañas los pasos del mensajero que proclama la paz!» (Is 52,7).*

Las palabras del profeta Isaías expresan el consuelo, el suspiro de alivio de un pueblo exiliado, agotado por la violencia y los abusos, expuesto a la indignidad y la muerte.

A pesar de los numerosos esfuerzos encaminados a un diálogo constructivo entre las naciones, el ruido ensordecedor de las guerras y los conflictos se amplifica, mientras se propagan enfermedades de proporciones pandémicas, se agravan los efectos del cambio climático y de la degradación del medioambiente, empeora la tragedia del hambre y la sed, y sigue dominando un modelo económico que se basa más en el individualismo que en el compartir solidario.

Aquí me gustaría proponer tres caminos para construir una paz duradera. En primer lugar, el diálogo entre las generaciones, como base para la realización de proyectos compartidos. En segundo lugar, la educación, como factor de libertad, responsabilidad y desarrollo. Y, por último, el trabajo para una plena realización de la dignidad humana.

*Diálogo entre generaciones para construir la paz*

Todo diálogo sincero, aunque no esté exento de una dialéctica justa y positiva, requiere siempre una confianza básica entre los interlocutores. Debemos recuperar esta confianza mutua. La actual crisis sanitaria ha aumentado en todos la sensación de soledad y el repliegue sobre uno mismo.

Dialogar significa escucharse, confrontarse, ponerse de acuerdo y caminar juntos. Fomentar todo esto entre las generaciones significa labrar la dura y estéril tierra del conflicto y la exclusión para cultivar allí las semillas de una paz duradera y compartida.

Sólo hay que pensar en la cuestión del cuidado de nuestra casa común. De hecho, el propio medioambiente «es un préstamo que cada generación recibe y debe transmitir a la generación siguiente».

*La instrucción y la educación como motores de la paz*

El presupuesto para la instrucción y la educación, consideradas como un gasto más que como una inversión, ha disminuido significativamente a nivel mundial en los últimos años.



Los gastos militares, en cambio, han aumentado, superando el nivel registrado al final de la “guerra fría”, y parecen destinados a crecer de modo exorbitante.

Por tanto, es oportuno y urgente que cuantos tienen responsabilidades de gobierno elaboren políticas económicas que prevean un cambio en la relación entre las inversiones públicas destinadas a la educación y los fondos reservados a los armamentos.

Me gustaría que la inversión en la educación estuviera acompañada por un compromiso más consistente orientado a promover la cultura del cuidado.

### *Promover y asegurar el trabajo consigue la paz*

El trabajo es un factor indispensable para construir y mantener la paz; es expresión de uno mismo y de los propios dones, pero también es compromiso, esfuerzo, colaboración con otros, porque se trabaja siempre con o por alguien.

La situación del mundo del trabajo, que ya estaba afrontando múltiples desafíos, se ha visto agravada por la pandemia de Covid-19. Millones de actividades económicas y productivas han quebrado; los trabajadores precarios son cada vez más vulnerables; muchos de aquellos que desarrollan

servicios esenciales permanecen aún más ocultos a la conciencia pública y política; la instrucción a distancia ha provocado en muchos casos una regresión en el aprendizaje y en los programas educativos.

Asimismo, los jóvenes que se asoman al mercado profesional y los adultos que han caído en la desocupación afrontan actualmente perspectivas dramáticas.

El impacto de la crisis sobre la economía informal, que a menudo afecta a los trabajadores migrantes, ha sido particularmente devastador. A muchos de ellos las leyes nacionales no los reconocen, es como si no existieran. Tanto ellos como sus familias viven en condiciones muy precarias, expuestos a diversas formas de esclavitud y privados de un sistema de asistencia social que los proteja.

Queridos hermanos y hermanas: Mientras intentamos unir los esfuerzos para salir de la pandemia, quisiera renovar mi agradocimiento a cuantos se han comprometido y continúan dedicándose con generosidad y responsabilidad a garantizar la instrucción, la seguridad y la tutela de los derechos, para ofrecer la atención médica, para facilitar el encuentro entre familiares y enfermos, para brindar ayuda económica a las personas indigentes o que han perdido el trabajo. Aseguro mi recuerdo en la oración por todas las víctimas y sus familias. ■

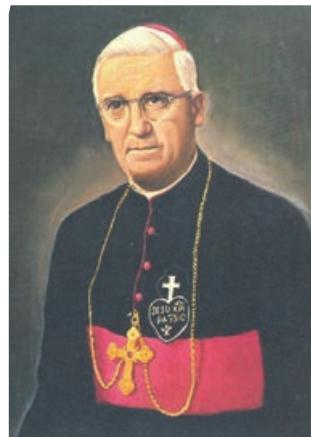
# MONS. MARTIN ELORZA

## TESTIMONIOS

Juan Bautista  
Santamaría  
Deusto



## PRIMER PRELADO DE MOYOBAMBA (PERÚ)



EL SIERVO DE DIOS  
MONS. MARTIN ELORZA  
PASIONISTA

### *Primeras pasos*

- Nació el 30 de diciembre de 1899, en las últimas horas del siglo XIX, en el caserío Azula de Elgeta (Gipuzkoa).
- Es bautizado con el nombre de Fulgencio.
- Entró con once años sin cumplir en el seminario pasionista de Gabiria.
- Joven espigado y de elevada estatura, poseía, junto con una gran madurez para su edad, sentido del humor y una amabilidad con la que se ganaba los corazones.

### *Pasionista*

- En el noviciado de Angosto (Álava) cambió su nombre por el de Martín del Costado de Jesús.
- Hizo los estudios eclesiásticos en Peñarranda de Duero siendo uno de sus profesores el futuro mártir San Inocencio Canoura.
- Ordenación sacerdotal en 1924 es destinado como director a la Colegio apostólico de Gabiria.

- Inculcó una sólida formación humana y espiritual, una devoción profunda a Jesús Crucificado, a la Eucaristía y a la Virgen, responsabilidad y espíritu misionero.

### *Responsabilidades y cargos*

- Provincial en 1935, con 35 años, el más joven de la centenaria historia de la Provincia pasionista del Corazón de Jesús.
- Redactó el reglamento del colegio de Gabiria.
- Mandó a estudiar a Roma a varios sacerdotes, puso a los mejores pasionistas en la formación.
- Mandó redactar la historia de la Provincia religiosa del Corazón de Jesús.
- En las visitas canónicas que realizó a América siempre quiso visitar todas las comunidades y encontrarse personalmente con cada religioso.



Elgeta  
(Gipuzkoa)



Busto del Mons.  
Martín Elorza en  
Elgeta.

## *Nombramiento*

- El 30 de diciembre de 1949 es nombrado prefecto apostólico de Moyobamba.
- 3 de octubre de 1953 Pio XII lo nombra obispo.
- El 30 de diciembre de 1949 es nombrado prefecto apostólico de Moyobamba.
- Ordenado obispo en Lima el 24 de febrero de 1954. Continúa trabajando en el programa que ya estaba desarrollando en la prelatura.
- Visita toda la Prelatura, un territorio vastísimo, más de 53 mil kilómetros cuadrados, en su mayoría selváticos, pocas y malas carreteras que llegan sólo a los centros principales.
- En sus visitas pastorales es acogido con gran júbilo a donde llega a caballo, a pie o en canoa.

## *Espiritualidad y cultura*

- La escasez de sacerdotes, le anima con la ayuda de sus hermanos pasionistas en la promoción de las vocaciones nativas.

- Promueve la formación cultural y religiosa del pueblo: promoviendo las escuelas parroquiales de alfabetización y la formación profesional masculina y femenina. Prepara maestros y catequistas.
- Solicita la instrucción de los “aguarunas” pero respetando sus costumbres y tradiciones.

## *Renuncia y fallecimiento*

- Llega a Lima en noviembre de 1966. Presenta su renuncia al Nuncio por motivos de salud.
- En la mañana del 29 de diciembre celebra su última misa.
- Está muy cansado; el día 30 cumple 67 años. Y muere de un ataque cardíaco.
- “Ha muerto el obispo más santo del Perú” comenta el nuncio. “Hemos perdido al mejor apóstol del Perú” le hace eco el cardenal de Lima.
- El 29 de mayo de 1990 un terremoto destruye la catedral y el obispado de Moyobamba. De la catedral sólo queda en pie la capilla lateral donde en 1966 fue colocado el cuerpo de Monseñor Martín Elorza. ■



ELKARRIZKETA  
ENTREVISTA

Joxemari  
Arzalluz



# ARRATIAKO KORUA

*"Koru bat. Koral bat... Korruan. Zirkuluan. Nagusiak atzean, txikitxoak babesten... Bideak, kaleak... Santa Marinako gaixoen alde, Sizilian 1968an Iurrikarak kaltetuen alde, Bizkaiko gaigabetuen alde...50 urte Agata Deunari kantatzen".*

*Así prologaba el autor del libro "Arratiako Korua. 1951 / 2001". A la fecha hay que añadirle otros 21 años más. Total: el Coro de Arratia tiene 71 años de vida.*

*Jabi Arbe es presidente de la junta de "Arratiako korua" que nos ayuda a conocer el camino del coro.*



"Arratiako Korua"  
Cataniako Santa  
Agedaren elizan  
kantatzen.

## REDENCIÓN: ¡Ahí queda eso! 71 años. ¿Cómo surge el ARRATIAKO KORUA?

**JABIER ARBE:** Fue iniciativa de Juan Bernaola de Artea y de Victor Sierrasesumaga de Areatza. Y se unieron los dos coros que venían cantando hacia muchos años las coplas a Santa Águeda. De ahí Arratiako Korua. Se

pretendía ensalzar la tradición y extenderla cantando en todo el valle de Arratia y en otros lugares de Bizkaia.

**R.: ¿Dónde su reúne el nuevo coro para organizarse, ensayar, coordinar...?**

**J.A.:** En las escuelas de Artea y en el bar El Prado de Areatza. Dirige el



coro Jabier Etxebarria y el 4 de febrero del 51 salen 25 hombres a cantar. Cantaban a tres voces.

Desde hace cuarenta años nos reunimos en los locales del ayuntamiento de Areatza.

**R.: Salir a cantar en la víspera de santa Agueda solía tener un objetivo solidario: ¿cuál era el del Arratiako Korua?**

J.A.: Sí. La tradición de Euskal Herri era ayudar al más necesitado del pueblo o de la zona con la limosna que se recogía: incendio de un caserío, familia necesitada, etc. El coro también pedía dinero. En los primeros años la recaudación era para el Hospital de Santa Marina (Bilbao).

A partir del año 1969 el coro se pone en contacto con la Asociación de Discapacitados de Bizkaia y desde entonces la recaudación se destina a la Asociación. Sin embargo, ahora el coro mismo elige ese gesto solidario: Cáritas, ONG (Sahara)...

**R.: ¿Algún acontecimiento llamativo a lo largo de la historia del Coro?**

J.A.: Era el año 1968. Un fuerte terremoto azota la zona de Sicilia, lugar de nacimiento de la santa (Catania, 231). Toda la recaudación de ese año se envía a Sicilia para ayudar a los damnificados por el terremoto. Fue el año que cantamos en San Mamés, antes del partido.

Quiero hacer mención agradecida del que fuera director de "Arratiako Korua" durante 46 años (1958-2004): Juan José Núñez, religioso sacerdote. Dirigía, organizaba, animaba... llevaba el peso del Coro.

Dejó por enfermedad y cogió la batuta Miren Bernaola y otros tres o cuatro hasta el presente.

**R.: ¿Cómo os organizáis ahora?**

J.A.: Hay una junta.

**R.: El libro del cincuentenario contiene un CD.**



**J.A.:** En el año 1968 se graba un disco en Madrid. Contiene coplas de la santa y otras canciones populares vascas. Los ingresos se destinan a Sicilia.



#### **R.: Ahora participan las mujeres...**

**J.A.:** No faltaba más. En el año 1965 se amplía el coro con la incorporación de mujeres y niños. Ahora somos unos 40 componentes. El P. José Domingo de Santa Teresa, carmelita de Larrea, es autor de la música de muchas coplas que cantamos.

#### **R.: Este año son 71 años del Arratiako Korua. ¿Y sin faltar un año?**

**J.A.:** En la historia del Coro hay un año que dejamos de cantar Santa Agueda, por fuerza mayores. En el año 2021 no salió el Coro por situación que vivíamos por el contagio de COVID-19. En todos los demás años hemos cantado. Yo creo que es un record.

#### **R.: ¿Algún proyecto nuevo?**

**J.A.:** En Mayo próximo pensamos ir a Roma y al Vaticano.

**R.: Eskerrik asko, Jabi eta jarraitu kantatzen eta herriko ohitura eta kultura zaintzen, eta herritarrak alaitzen. ■**

# AÑO DE ESPERANZA

**Qué** tendrá el Año Nuevo, que todo son buenos deseos de los unos para los otros. Nos planteamos nuevos proyectos y ponemos nuevas acciones en práctica. Propósitos de enmienda y corrección de errores.

GEMA  
SÁEZ  
Deusto



Así empezamos el año y para cuando queremos darnos cuenta, el tiempo se nos ha echado encima y nos hemos dormido en los laureles. Nos entra la ansiedad que no es buena consejera y en lugar de avanzar nos estancamos.

¿No será que le pedimos demasiado a la vida, al futuro...?

Nosotros somos los que tenemos que ir poco a poco con nuestras acciones, consiguiendo pequeños logros día a día. No hay que ponerse metas inalcanzables, ni mirarse tanto al ombligo. Basta con observar y ver que estamos rodeados de personas que sí tienen problemas de verdad. Que sí carecen de lo necesario.

Tal vez la solución no sea crecer, sino compartir.

Quiero desear a todo el mundo lo mejor, pero esto depende también de que yo haga algo. Por inercia no se solucionan las cosas. Los deseos no de-

ben quedarse solo en el pensamiento, necesitan de mi actuación.

Para empezar, hay que estar atento al pequeño círculo que te rodea: familia, amigos, vecinos, parroquia, trabajo.

Ver lo que puedes hacer para ayudar, por poco que sea, es la actitud lo que cuenta. A veces será compañía, tiempo o disponibilidad que dependa de ti, otras veces habrá que pedir la ayuda de otros.

Quiero tener la esperanza de que entre todos vamos a construir un mundo mejor, quiero creer en la bondad del ser humano, en la solidaridad y en esos valores que nos hacen a todos mejores personas, mejores creyentes.

El modelo de persona al que seguir es Jesús, él lo dio todo por nosotros, incluso la vida. Su vida de servicio al prójimo es lo que nos tiene que mover a actuar para cambiar, dejando atrás la pereza y la comodidad. ■



## ORACIÓN DE AÑO NUEVO 2022

Dios lleno de amor.

Te damos gracias por este año pasado  
con sus momentos positivos y sus momentos más difíciles.

Te agradecemos el amor que hemos recibido de la familia.  
Y por los éxitos que hemos tenido en el trabajo y en casa.  
También te agradecemos los momentos difíciles.

Los momentos en los que luchamos:  
los momentos de desafío; los momentos de incertidumbre;  
los momentos en que hemos tenido miedo:  
los momentos en que perdimos a nuestros seres queridos.

Mientras esperamos el próximo año.  
pedimos Tu gracia y bendición.

Danos salud y fuerza;  
danos fe y esperanza.  
Envíanos Tu Espíritu.

Danos paz con las decisiones que tomamos.  
Concédenos alegría al mirar hacia adelante y discernir el futuro.  
Sobre todo, danos el amor que nos guiará  
a través de cualquier desafío que nos encontremos.

Ayúdenos a caminar uno al lado del otro con paciencia y perdón.  
poniendo nuestras manos en las manos de Tu Hijo Jesús.  
Él nos guía y nos fortalece.  
Nos da esperanza.  
El sueño imaginado para nosotros por Tí, nuestro Padre.  
Tú que vives y amas  
por siempre y para siempre. AMÉN.

Probablemente somos las primeras sociedades de la historia que han hecho a la gente infeliz por no ser feliz”

Rabindranath Tagore

La verdadera amistad es como la fosforescencia, resplandece mejor cuando todo se ha oscurecido”

Pascal Bruckner

La madurez del hombre es haber recobrado la serenidad con la que jugábamos cuando éramos niños”

Friedrich Nietzsche

Hay una fuerza motriz más poderosa que el vapor, la electricidad y la energía atómica: la voluntad”

Albert Einstein

Buscando el bien de nuestros semejantes, encontramos el nuestro”

Platón

Ten en cuenta que el gran amor y los grandes logros requieren grandes riesgos”

Dalai Lama

Un hermano puede no ser un amigo, pero un amigo será siempre un hermano”

Demetrio de Falero

Gobierna mejor quien gobierna menos”

Lao-Tsé

Todo hombre que conozco es superior a mí en algún sentido. En ese sentido, aprendo de él”

Emerson

El primer paso de la ignorancia es presumir de saber”

Baltasar Gracián



# EMILIA PARDO BAZÁN

(A Coruña, 1851-Madrid, 1921)

## “o reto da modernidade”

No pasado 2021, celebráronse o 170 aniversario do nacemento da escritora coruñesa dona Emilia, “a rebelde” condesa de Pardo Bazán, e o primeiro centenario do seu pasamento. Con tal motivo organizáronse varios eventos culturais (exposicións e congresos) como o Congreso Internacional (23-25, setembro, 2021), dirixido polas tres universidades galegas, no coruñés kiosco Alfonso, que xuntou libros, manuscritos, pinturas, debuxos, fotografías, relacionadas coa ilustre dama. Aquí quedan reflectidas as súas facetas de novelista, crítica literaria, xornalista, dramaturga. Entre os cadros cedidos pola RAG (Real Academia Galega), citemos o retrato de súa nai, Amalia de la Rúa, asinado polo mesmo Sorolla.



Deixounos dona Emilia “o legado dunha muller feminista, liberal, europeísta e activista cultural

e, sobre todo, unha pioneira”. Tradutora, editora, catedrática, conferenciante, introductora do naturalismo literario en España (aquella “cuestión palpitante” da época).

A pesar da súa tendencia conservadora, mantivo sempre un talante liberal de tolerancia práctica e consistente, preto das posicións intelectuais de Giner de los Ríos e da Institución Libre de Ensinanza, nas que tamén se formou a súa amiga, a mestra María Barbeito Cerviño (1880-1970); ambas comparten interese e compromiso coas obras sociais e humanitarias que

as achega nun fondo respeto mutuo: racadaron fondos, por exemplo, para familias de pes-

cadores falecidos no naufraxio do *Unión*, para a Asociación *O neno descalzo*, que procuraba educación, mantenza e mesmo roupa para os rapaciños más vulnerables, ou para a loita contra a tuberculose infantil, a pesar das feroces críticas de sectores ultraconservadores de Marineda.

Malia a súa ampla e variada obra literaria, non ingresou por unanimidade na *Academia de la Lengua*. Tivo apoios, pero insuficientes. Por aquel tempo (arredor do 1912) tíñase a idea de que as mulleres habían ser humildes e nada sabidas nin eruditas.



E dona Emilia, dende logo, non presumía de discreta e menos de humilde...

A exposición nos xardíns do pazo de Meirás intentaba destacar o valor do inmoble como “espazo de democracia, cultura, defensa dos dereitos da muller como os do traballo, do voto e dun soldo digno, porque non está reñido “ser conservador e feminista”. Ela mesma defendeu sempre que lle pagasen (e lle pagasen ben) os seus artigos e traballos de creación. É dicir, que hai moitas Emilias máis aló de *Os pazos de Ulloa* (M. Méndez).

A escritora foi incansable exploradora de temas e de estilos: luciu o seu talento en relatos simbólicos e decadentistas como *A sereia negra ou A quimera*; tampouco se lle resistiu o xénero histórico nin o de terror (*La cita y otros cuentos de terror*). Escribiu

máis de 400 contos nos que aborda dende temáticas domésticas e costumistas ata as más reivindicativas: son historias tan ben contadas que non resulta nada doado esquecelas.

Lembremos algúns topónimos alusivos a lugares e cidades de Galicia, característicos da súa obra literaria: *Vilamorta* (O Carballiño), *Auriabela* (Ourense), *Estela* (Santiago), ou *Marineda* (A Coruña).

A súa capacidade de traballo queda comprobada na revista *Nuevo Teatro Crítico* (1891-1893), de periodicidade mensual, con máis de cen páxinas; cada número redactábao ela soíña...

Non era unha sufraxista, pero tampouco está en contra -coma a ferrolá Concepción Arenal, un pouco maior ca ela- de conceder o voto á muller.

*“Si en mi tarjeta pusiera Emilio en lugar a Emilia, qué distinta habría sido mi vida”...*

Aínda hoxe pode facernos pensar e, sobre todo, obrar mellor: “obras son amores”. ■

# Meza eta irakurgaiak



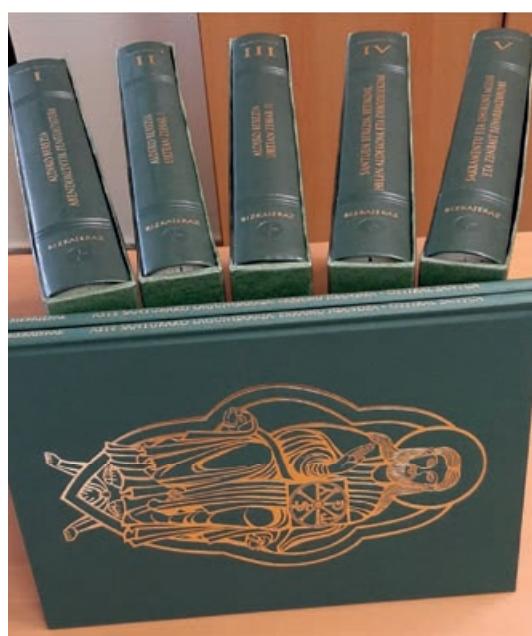
Abenduaren batean, Gotzaindegiaaren "Barria" egoitzan, Lontzo Zugaza abadeak egin zuen "Erromako Meza" eta zazpi tomoko "Irakurgaiak" liburuen aurkezpena. Bizkaieraz argitaratuak izan dira hauek.

Kostata baina, azkenean, Bizkaiko parroquia eta elizetan ikusiko ditugu aipaturiko liburuak.

Sendoak dira. Enkuadernazio bikaina dute, "mezak eta Jaunaren Hitzak merezi dabe itxurazko liburuetatik aditzera emotea" esan zuen Lontzok.

Bizkaiera egokitua erabili da itzulpenean Euskara batua baztertu gabe.

Felix Alonso, Joan Gallastegi, Iñaki Sarriugarte, Joan Luis Goikoetxea, Jose Maria Rementeria, Miren Leanizbarrutia eta Unai Manterola lankideak eskertu zituen Lontzok. Kristauen onerako zan daitezela. ■



*Joxemari Arzalluz*

# Berts Jan



## PASIOTARROK JUBILEUA OSPATZEN

A. Martzel  
Orue-Euba

-1-

Hirureun urte sortu ginala  
Pasiotarrok bizira,  
Jubileua ospatzen dogu,  
hau pozezko distira!  
Jaunak bedeinka begi  
ta guk lanean segi,  
ezin da egon begira.  
Praile, monja ta laiko abilik  
danak beharrezko dira.

-2-

Gurutze baten hil zinan Jesus,  
Oi Salbatzaile laguna,  
Jubileuaren bidez hauxe da  
zabaldu behar doguna:  
Praile, monja ta laiko  
inoiz be ez da nahiko  
gure otoitz ta jarduna:  
ene San Paulo Gurutzekoa  
zuk bete gure hutsuna.

-3-

Eskuartean mosuka baten  
geuk erabilitakoa,  
mundu arroak hartuta daukan  
aurkako arerioa.  
Barre ta burlaz iota  
leku danetatik bota,  
barregarrizko trastoia...  
Parkatu, arren, Euskalerriko  
mendietako Kristoa!

-4-

Gurutza baten untzez josita  
noiz hilgo minaren minez:  
“Aita, parkatu, dana egiten  
dabelako ez jakinez.  
Parkatu eta borra  
pekatu danen zorra  
dinotsugu gaur saminez:  
Guk hainbesteko maitasunari  
erantzun motel arinez.

-5-

Jesus maitea, zeureak gara  
hau da egi pozgarria,  
sinistu bai, baina nork neurtu  
Zuk egindako guztia?  
Gu orain eta gero  
Zugaz egon ezkerro  
bete da gure bizia;  
Espiritua, sinisten lagun  
Zeuk maitasun miraria!

-6-

Ikustekoak ikusi eta  
urtea hasi- barria,  
zer ete dakar etorkizunak,  
hark emoten deust larria.  
Gurutzeko San Paulo  
inoiz ez daukagu lo,  
hauxe bai harrigarria:  
Gurutzea da beti darion  
Jesusen bizi-iturria.

-7-

Pasiotarrok zabaltzen dogu  
Jubileuko grazia,  
Jesus Jaunaren bihotz haunditik  
sortu dan bizi barria.  
Hau Jainkoak egunik  
Harek ez dau ezinik,  
Bera da bizi-iturria;  
Pasiotarrok opa deutsugu  
Jesus Jaunaren bizia.



# DELITO SON LAS CAUSAS QUE ORIGINAN LA MIGRACIÓN (V)

Joseba  
Pérez  
Gasteiz



**Seguramente**, a más de una de las personas que leyeron mis líneas hace un par de meses les chirrió sobremanera esa conclusión de que los “MENAS” constituyen los nuevos apaleados, heridos y robados al borde del camino y a la espera del buen samaritano. ¿Pero no son ellos los que nos violentan, roban y complican la existencia en nuestra acomodada sociedad?

Veamos datos concretos: un informe publicado en 2017 sobre datos recogidos por la asociación “Health Poverty Action” y titulado “Cómo el mundo se aprovecha de la riqueza de África” concluye que Sudáfrica posee en torno a 2,5 billones (con “b”) de dólares en riqueza mineral o que la República Democrática del Congo cuenta con 24 billones de dólares de reservas minerales sin explotar. Denuncia que en 2015, los países africanos recibieron 162.000 millones de dólares en ayudas, préstamos y otro tipo de pagos, al tiempo que se les arrebataban 203.000 millones mediante extracciones de recursos, pago de deudas y explotaciones forestales y pesqueras ilegales.

Hagamos cuentas: **41.300 millones de dólares (34.800 millones de euros) detraídos de África, solo en 2015** (27 dedica este año el estado español a los “MENAS” en sus PGE). El dinero que genera el continente no se queda en África y el expolio al que se somete a este territorio tiene su origen “en parte porque la riqueza en recursos naturales de este continente la poseen y explotan, básicamente, empresas privadas y extranjeras” en las que la participación de los gobiernos africanos es, en su mayoría, meramente testimonial.

Añadamos a esto que cuando las multinacionales extraen y exportan las materias primas, normalmente pagan pocos impuestos a los gobiernos o usan paraísos fiscales, donde están radicadas muchas de ellas, para eludirlos. “Muchas políticas fiscales en África son el resultado de antiguas políticas de los gobiernos occidentales, que insistían a estos países para que bajaran sus impuestos y atraer así a los inversores”, señala el informe.

Mientras tanto, la incultura de su población, la corrupción desenfrenada, los míseros salarios que estas multinacionales pagan a sus trabajadores, la ocupación indiscriminada de los terrenos agrícolas para la implantación de sus instalaciones, la brutal deuda externa y otra serie de causas similares constituyen un caldo de cultivo ideal para que la situación actual del continente sea la que es y el flujo de migrantes no pare de crecer.



El hernaniarra Ángel Olaran, que ejerce de misionero en Wukro (Etiopía) desde hace más de 45 años, detalla algo que conviene ser leído un par de veces para captar la auténtica crudeza del mensaje:

**“...para comprender la pobreza hace falta tocarla, olerla, abrazarla. Es imposible sentir ni entender lo que la pobreza profunda significa, a través de programas de televisión, de fotos o artículos periodísticos. Las ayudas humanitarias son paliativos para quienes pagan las consecuencias de una economía mundial basada en la injusticia más radical y en un reparto desigual de la riqueza, consecuencia de un sistema económico injusto, incomprendible y absurdo. Los pobres no son objeto de nuestra caridad, sino sujetos de una libertad”.**

Y prosigue con su descarnada denuncia:

**“si no se acaba con la pobreza es porque no interesa hacerlo. El hambre es un genocidio programado, tolerado. Hay que llamar a las cosas por su nombre y si las palabras han llegado a perder sentido, habrá que inventar un nuevo idioma. Ante tantas injusticias y con los millones de personas que mueren cada año debido a la pobreza, resulta inevitable preguntarse si a Dios se le ha escapado su creación de las manos”.**

“Los “MENAS” son delincuentes”. ¿SÍ? ¿Con absoluta certeza? Desde el rotundo rechazo a la generalización con la que acostumbramos a significar a determinados colectivos, tengo la sensación de que el concepto de delincuencia que manejamos por estos lares y el que subyace en la denuncia de Ángel Olaran son radicalmente diferentes.

Para todo hay grados y las palabras de Ángel cuestionan nuestra responsabilidad, la tuya, la mía, la de quienes conformamos el llamado primer mundo y lo consideramos privado, con derecho a todo (incluido lo ajeno), y no compatible. El diccionario lo llama “egoísmo”.

Migrar no es un delito; delito son las causas que originan la migración. ■

# PAOLO RATTI ETA CARLES MARÍA BATLLE PASIOTARREN BETIKO PROFESA DEUSTUN





**Eskerronez / Corazones Agradecidos**

Pilar Fraga (A Coruña)  
María del Carmen Angulo (Barakaldo)

**Hartu Zuk, Jauna / Dales el Descanso Eterno**

Esther Iriarte Ortueta (Eskoriatza).



*Madre de la Esperanza, apreciada, querida y amada  
en la Congregación Pasionista*





**IRAGANAK ERAKUSTEN DIGU ZER EGIN!  
EL PASADO SIEMPRE ES UNA ENSEÑANZA.**